

Паспорт безопасности  
в соответствии с 2001/58/EG

FEYCO  
TREFFERT

2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

## 01 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование:**  
FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9
- **Артикульный номер:**  
H22430
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**  
FEYCO AG  
Hauptsitz  
Industriestrasse 11  
CH-9430 St. Margrethen SG  
Tel. +41 (0) 71 / 747 84 11 Fax. +41 (0) 71 / 747 85 10
- **Отдел, предоставляющий информацию:**  
Abteilung Produktsicherheit  
e-mail Adresse: sdb-feyco@feycotreffert.ch
- **Номер телефона экстренной связи:**  
Swiss Toxicological Information Centre  
Emergency telephone: +41 (0)44 251 51 51

## 02 Возможные виды опасности

- **Классификация вещества или смеси**



GHS02

Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.



GHS05

Повреждение глаз 1 - H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.



GHS07

Раздражение кожи 2 - H315 Вызывает раздражение кожи.  
СТОМ - однократно 3 - H335-H336 Может вызывать раздражение дыхательных путей. Может вызывать сонливость или головокружение.



GHS08

Репродуктивная токсичность 2 - H361 Предположительно может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребенку.  
СТОМ - повторно 2 - H373 Может наносить вред органам в результате длительного или многократного воздействия.

Острая токсичность 5 - H303 Может нанести вред при проглатывании.

Острая токсичность 5 - H333 Может нанести вред при вдыхании.

- **Элементы маркировки**
- Элементы маркировки в соответствии с СГС
- Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS02



GHS05



GHS07



GHS08

- **Сигнальное слово**

(Продолжение на странице 2)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

**FEYCO  
TREFFERT**

2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

**Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9**

Опасно

(Продолжение со страницы 1)

- Компоненты этикетки, указывающие на опасность:  
butan-1-ol / xylene / toluene / 4-methylpentan-2-one
- Предупреждения об опасности  
H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H315 Вызывает раздражение кожи.  
H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.  
H335-H336 Может вызывать раздражение дыхательных путей. Может вызывать сонливость или головокружение.  
H361 Предположительно может нанести ущерб плодородности или нерожденному ребенку.  
H373 Может наносить вред органам в результате длительного или многократного воздействия.  
H303 Может нанести вред при проглатывании.  
H333 Может нанести вред при вдыхании.
- Меры предосторожности  
P201 Перед использованием получить специальные инструкции.  
P202 Не приступать к обработке до тех пор, пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности.  
P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. - Не курить.  
P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды.  
P403+P233 Хранить в хорошо проветриваемом месте. Держать ёмкость плотно закрытой.  
P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

### 03 Состав / Данные по составляющим компонентам

- **Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:**  
Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

- **Содержащиеся опасные вещества:**

Номер CAS		%
67-63-0	<b>propan-2-ol</b> Номер ЕС: 200-661-7 Reg. nr.: 01-2119457558-25 ⚠️ <b>Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225;</b> ⚠️ <b>Раздражение кожи 2 - H319, СТОМ - однократно 3 - H336</b>	5,00- 10,00
108-10-1	<b>4-methylpentan-2-one</b> Номер ЕС: 203-550-1 Reg. nr.: 01-2119473980-30 ⚠️ <b>Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225;</b> ⚠️ <b>Острая токсичность 4 - H332,</b> <b>Раздражение кожи 2 - H319, СТОМ - однократно 3 - H335</b>	5,00- 10,00
108-88-3	<b>toluene</b> Номер ЕС: 203-625-9 Reg. nr.: 01-2119471310-51 ⚠️ <b>Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225;</b> ⚠️ <b>Репродуктивная токсичность 2 - H361,</b> <b>СТОМ - повторно 2 - H373, Опасность при вдыхании 1 - H304; ⚠️ Раздражение кожи 2 - H315, СТОМ - однократно 3 - H336</b>	10,00- 15,00
71-36-3	<b>butan-1-ol</b> Номер ЕС: 200-751-6	15,00- 25,00

(Продолжение на странице 3)

2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9

(Продолжение со страницы 2)

Reg. nr.: 01-2119484630-38

☠ Повреждение глаз 1 - H318; ☠

Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226; ☠

Острая токсичность 4 - H302, Раздражение  
кожи 2 - H315, СТОМ - однократно 3 - H335-  
H336

1330-20-7

xylene

15,00- 25,00

Номер ЕС: 215-535-7

Reg. nr.: 01-2119488216-32

☠ Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226;

☠ Острая токсичность 4 - H312, Острая  
токсичность 4 - H332, Раздражение кожи 2 -  
H315**04 Меры по оказанию первой помощи**

- **Общие указания:**  
Симптомы отравления могут проявиться даже спустя много часов, поэтому имеется необходимость в медицинском надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).
- **После вдыхания:**  
Обеспечить доступ свежего воздуха. При необходимости сделать искусственное дыхание. Держать пациента в тепле. Если симптомы не проходят, обратиться к врачу.  
При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.
- **После контакта с кожей:**  
Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.
- **После проглатывания:**  
Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.

**05 Меры по борьбе с пожаром**

- **Надлежащие средства тушения:**  
СО<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.
- **Защитное оснащение:**  
Применение устройства защиты дыхательных путей.  
Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.
- **Дополнительная информация**  
Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.  
Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

**06 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)**

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.  
Не допускать попадания в канализационную систему, котлованы и подвалы.  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

(Продолжение на странице 4)

2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

**Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9***(Продолжение со страницы 3)*

- Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
  - **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

**07 Обращение с веществом и его хранение**

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.  
Не допускать образования аэрозолей.  
Учитывать порог эмиссии.  
Обеспечить хорошую вентиляцию воздуха, особенно на уровне пола (пары тяжелее воздуха).
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Принять меры против электростатического заряжения.
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить только в оригинальной таре.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**  
Держать ёмкости плотно закрытыми.  
Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.
- **Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**08 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**

*	• <b>Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:</b>		
	<b>67-63-0</b>	<b>propan-2-ol</b>	
	<b>PDK</b>		
		<b>Краткосрочное значение</b>	<b>50 mg/m3</b>
		<b>Долгосрочное значение</b>	<b>10 mg/m3</b>
		/	
*	<b>108-10-1</b>	<b>4-methylpentan-2-one</b>	
*	<b>PDK</b>		
*		<b>Краткосрочное значение</b>	<b>5 mg/m3</b>
*		/	
*	<b>108-88-3</b>	<b>toluene</b>	
*	<b>PDK</b>		
*		<b>Краткосрочное значение</b>	<b>150 mg/m3</b>
*		<b>Долгосрочное значение</b>	<b>50 mg/m3</b>
*		/	
*	<b>71-36-3</b>	<b>butan-1-ol</b>	
*	<b>PDK</b>		
*		<b>Краткосрочное значение</b>	<b>30 mg/m3</b>
*		<b>Долгосрочное значение</b>	<b>10 mg/m3</b>
*		/	

*(Продолжение на странице 5)*

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG



2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

**Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9**

(Продолжение со страницы 4)

*	<b>1330-20-7</b>	<b>хylene</b>		
*	<b>PDK</b>			
*		<b>Краткосрочное значение</b>	<b>150</b>	<b>mg/m3</b>
*		<b>Долгосрочное значение</b>	<b>50</b>	<b>mg/m3</b>
*		/		

- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.  
Избегать контакта с кожей.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.  
Во время работы запрещается есть или пить.  
Обязательно тщательно очищать кожу по окончании работы и перед перерывами.
- **Защита органов дыхания:** При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания. Рекомендуется использование устройства защиты органов дыхания.
- **Защита рук:** Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их. Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось. Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии. Защитные перчатки (рукавицы). Непроницаемые защитные перчатки (рукавицы).
- **Материал перчаток / рукавиц**  
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.
- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.  
Установленное время прорыва в соответствии со стандартом EN 374 Часть III не предусматривается в практических условиях. Поэтому рекомендуемое максимальное время ношения составляет 50 % от времени прорыва.
- **Защита глаз:** Защитные очки Плотно прилегающие защитные очки
- **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

## 09 Физические и химические свойства

### Общая информация

#### Внешний вид:

<b>Форма:</b>	Жидкость
<b>Цвет:</b>	Бесцветное
<b>Запах:</b>	Характерно Характерно
<b>Порог запаха:</b>	Не определено.

#### Изменение состояния

<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	82 йС
<b>Температурная точка вспышки:</b>	4 йС с.с.
<b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
<b>Температура воспламенения:</b>	340 йС
<b>Температура распада:</b>	Не определено.
<b>Самовоспламеняемость:</b>	Не определено.

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 2001/58/EG**



2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

**Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9**

(Продолжение со страницы 5)

<b>Взрывоопасность:</b>	Не определено.			
<b>Границы взрываемости:</b>				
<b>Нижняя:</b>	1 Vol %			
<b>Верхняя:</b>	12 Vol %			
<b>Давление пара:</b>	при 20 йС	6,7000 mbar при	50 йС	124,0000 mbar
<b>Плотность:</b>	0,9300 g/cm3			
<b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Не определено.			
<b>Вязкость:</b>				
<b>Динамическая:</b>	Не определено.			
<b>Кинематическая:</b>	при 23 йС			
<b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.			

## 10 Стабильность и реакционная способность

- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Несовместимые материалы:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:**  
Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## 11 Данные по токсикологии

- **Острая токсичность:**
- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**
  - 67-63-0 пропан-2-ol**  
Oral, LD50: 5045 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 12800 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: 30 mg/l (rat)
  - 108-10-1 4-methylpentan-2-one**  
Oral, LD50: 2080 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 16000 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: 8,3-16,6 mg/l (rat)
  - 108-88-3 toluene**  
Oral, LD50: 5000 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 12124 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: 5320 mg/l (mouse)
  - 71-36-3 butan-1-ol**  
Oral, LD50: 790 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 3400 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: 8000 mg/l (rat)
  - 1330-20-7 xylene**  
Oral, LD50: 4300 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 2000 mg/kg (Rabbit)
- **Первичное раздражающее воздействие:**
- на кожу:  
Раздражает кожу и слизистые оболочки.
- на глаза:  
Сильный раздражитель с опасностью серьезного повреждения глаз.
- **Сенсибилизация:**  
Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчетного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Вредно для здоровья  
Раздражающе  
Продукт может привести к порокам развития (уродству, деформации).

RUS

(Продолжение на странице 7)

2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9

(Продолжение со страницы 6)

**12 Экологическая информация**

- **Акватоксичность:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.  
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.  
Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вредно для воды

**13 Указания по утилизации**

- **Методы обработки отходов**
- **Европейский список отходов**  
08  
08 01  
08 01 11
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

**14 Информация по транспорту**

- **Номер UN**
- ADR** UN1263
- IMDG** UN1263
- IATA** UN1263
- **Собственное транспортное наименование ООН**
- ADR** 1263 МАТЕРИАЛ ЛАКОКРАСОЧНЫЙ
- IMDG** PAINT RELATED MATERIAL
- IATA** PAINT RELATED MATERIAL
- **классов опасности транспорта**
- ADR**
- Класс** 3 Легковоспламеняющиеся жидкости
- Этикетка для опасного содержимого** 3
- 
- IMDG**
- Class** 3 Легковоспламеняющиеся жидкости
- Label** 3
- 
- IATA**
- Class** 3 Легковоспламеняющиеся жидкости

(Продолжение на странице 8)



Паспорт безопасности  
в соответствии с 2001/58/EG

FEYCO  
TREFFERT

2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9

(Продолжение со страницы 7)

Label



- Группа упаковки

ADR II

IMDG II

IATA II

- Экологические риски:

Неприменимо.

- Особые меры предосторожности для пользователей

Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости

Код опасности (по Кемлеру): 33

Номер EMS: F-E,S-E

- Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и

Неприменимо.

- Транспорт / дополнительная информация:

Неприменимо.

Отдельный объём (EQ): E2

Ограниченные объёмы (LQ) 5L

Транспортная категори 2

Код ограничения проезда через D/E туннели

IMDG

Limited quantities (LQ) 5L

Excepted quantities (EQ) E2

- UN "Model Regulation":

UN 1263 МАТЕРИАЛ ЛАКОКРАСОЧНЫЙ, 3, II

## 15 Предписания

- Национальные предписания:

- Классификация в соответствии с VbF:

-

- Техническая инструкция (авиа):

Класс Доля в %  
II 27, 30

- Класс опасности загрязнения воды:

Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вредно для воды.

## 16 Прочая информация:

Данные опираются на сегодняшнее состояние наших познаний, однако они не представляют собой никакой гарантии качеств и свойств продукта и не обосновывают никаких договорных юридических отношений.

- Соответствующие данные

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H302 Вредно при проглатывании.  
H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.  
H312 Наносит вред при контакте с кожей.  
H315 Вызывает раздражение кожи.

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности  
в соответствии с 2001/58/EG



2937710

Дата переработки: 25.04.2017

Дата печати: 25.04.2017

**Наименование : FEYCOTECT AKTIVHAERTER H2243-EA9**

*(Продолжение со страницы 8)*

H318	Вызывает серьезные повреждения глаз.
H319	Вызывает серьезное раздражение глаз.
H332	Наносит вред при вдыхании.
H335	Может вызывать раздражение дыхательных путей.
H336	Может вызывать сонливость или головокружение.
H361	Предположительно может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребенку.
H373	Может наносить вред органам в результате длительного или многократного воздействия.

- **Отдел, выдающий паспорт данных:**

Environment protection department.

- **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organisation

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

- **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**